



## ULTRADENT Products – USA

Уважаеми колега, Вие избрахте един много качествен продукт!

### PermaQuick ПърмаКуйк Бондингва система

#### Състав:

Предварително напълнени спринцовки - 1.2 ml

ПърмаКуйк бондинг системата включва три компонента:

1. Ултра-Етч 35% фосфорна киселина, оптимален вариант за дентинова хибридизация и ецване на емайла.

2. ПърмаКуйк праймър е полимер. Щадящ тъканите, съдържащ етилов алкохол, с неутрално рН еднокомпонентен праймър, който съдържа естествени композити от природата, които улесняват проникването в хидрофилните дентинови субстрати. Еластичен до известна степен при полимеризиране.

Той осигурява оптимална подготовка за ПърмаКуйк бондинга. ПърмаКуйк е със срок на годност 40 месеца, както праймъра, така и бондинга.

3. ПърмаКуйк бондинг резана е 45% пълна, отделяща флуорид, фотополимеризирана свързваща смола, която прониква в третираните с праймъра тубули и инерттубуларни пространства. ПърмаКуйк бондинг резана се поставя по същия начин както обикновения емайл бондинг, при нужда се овлажнява композита, обикновено това е при използване на послойна техника или при моделиране. ПърмаКуйк бондинг резан е толкова радиopakерен, колкото дентина. Превъзходен бондинг и силър, лесен за употреба.

Индикации:

ПърмаКуйк се използва в повечето случаи във възстановителната стоматология. Лесната употреба и силата на здравина на ПърмаКуйк, го прави предпочитан при случаи на фотополимерно свързване. ПърмаКуйк е оптималния бондинг при фотополимерните obturации.

#### Свързва се с:

Дентин и емайл, използвайки композит или амалгама секция I

Порцелан секция I; Метал секция III; Композит секция IV

Фотополимерно циментиране секция V

Забелжка: Тестовете поазват, че бондингите, които са предназначени за свързване чрез полимеризиране са с по-малка сила на свързване, когато химичното втвърдяване е единствения източник на полимеризация. Дву-компонентните А&В праймър системи по принцип осигуряват превъзходни свързващи свойства за циментиране, когато по-голямата част или цялата полимеризация на свързващата смола е чрез химично втвърдяване. Ултрадент създава продукта ПърмаФло ДС, интегрирана система за специално свързване на А&В праймърите и основната/катализираща композитна циментна/възстановителна смола. Въпреки, че ПърмаФло ДС е двойно полимеризиращ и всички смоли могат да се активират от светлината, ние препоръчваме за циментиране и/или възстановяване с течлив композит да използвате ПърмаФло в комбинация с ПърмаКуйк.

#### Указания за работа:

Отвийте капачката и поставете подходящата канюла:

УлтраЕтч: канюла Инспайръл Бръш (някои предпочитат канюлата Блу Микро).

ПърмаКуйк Праймър: канюла Блук Мини Бръш. С тази канюла се постига максимален контрол, тъй като праймъра има нисък вискозитет и силно проникващо свойство.

Пърма Куйк Бондинг Резан: канюла Инспайръл Бръш.

Забележка: Фотополимеризиращата система Пърма Куйк осигурява висока сила на свързване.

Не нанасяйте повече от един тънък. Това ще сведе до минимум промените, настъпили, вследствие на свиването при полимеризацията. Ако нанесете повече от един тънък, циментната смола ще притисне порцелана към зъба, вместо да го отдели от дентина, което се наблюдава при по-слабите бондинг материали. (Препоръчва се ПърмаКуйка за индиректна фотополимеризация).

I. Дентин и емайл (Обърнете внимание на стъпките показани на фигура 1)

1. Подготовка на повърхността: Дентина и емайла за обработка трябва да са чисти и изолирани от замърсяване от меките тъкани и течности в устата (за постигане на контрол върху сулкусните течности, Ултрадент предлага използването на системата Тишу Мениджмънт). Препоръчително е поставянето на кофердам, (когато това е възможно). В някои случаи е подходящо прилагането на Етч

Арест (киселинна бариера/неутрализатор) за предпазване на тъканите и протетъчните възстановителни материали от действието на ецващите киселини. Освен това Етч Арест неутрализира киселината, преди изплакване.

2. Ецване: Нанесете Ултра Еч върху препаратията и изчакайте 15 секунди. Изплакнете изцяло, за да отстраните ецващия гел. Обдухайте или всмукнете с вакуум излишната вода, като запазете повърхността леко влажна.

**Забележка:** В сравнение с другите бондинг системи Пърма Куик Праймър е по-непретенциозен по отношение на това дали препаратията е мокра или суха. Най-добрата сила на свързване се постига, когато повърхността е видимо влажна. Така или иначе дори при суха среда, силата на свързване е много добра.

3. Нанасяне на праймър: Нанесете слой Пърма Куик Праймър върху дентина/емайла. Внимателно изсушете с въздух 1-2 секунди, за да изпарите алкохолния разтворител. Ако използвате съвременна лампа Ултра Лум ЛЕД 2 или качествена халогенна лампа фотополимеризирайте 20 секунди. Когато използвате високоенергийна лампа полимеризирайте 10 секунди.
4. Бондинг: Върху повърхността покрита с праймър нанесете слой Пърма Куик Бондинг Резан. Обдухайте внимателно с въздух така, че да не останат сухи петна – запазете блясъка на повърхността. Ако използвате съвременна лампа Ултра Лум ЛЕД 2 или качествена халогенна лампа фотополимеризирайте 20 секунди. Когато използвате високоенергийна лампа полимеризирайте 10 секунди.
5. Възстановяване с:
  - а. Амалгама: Следвайте стъпките 1-3 и поставете смесената амалгама в препаратията на кавитета. Кислородно инхибираният слой подпомага механизма на свързване, когато полимеризацията протича в анаеробни условия и амалгамата изпълва препаратията.
  - б. Композит: Ние препоръчваме комозита Амелоджен. Изграждайте послойно. Запазете тънък първия слой - 0.5-1.5 mm. За изграждането на суперадаптивен първичен слой се препоръчва използването на УлтраСил ХТ плъс или Пърма Фло, а за запълване на целия обем - ПърмаФло ДС.

## II. Поправка на порцелан

Отвъртете капачката и прикрепете подходящите канюли:

Ултрадент Порцелан Етч: канюла Инспайръл Бръш;

Ултрадент Силан: канюла Блук Мини Бръш.

Преди клиничната процедура проверете течливостта на Порцелан Етча върху хартиена плочка. Ако има съпротивление при работа, заменете канюлата с нова и я проверете материала отново, преди да продължите.

1. Обработка на повърхността: Когато е необходимо отстранете отчупените части и/или тънките порцеланови издатини и откоси ако е необходимо. Обработете неравната порцеланова повърхност с междинен диамантен борер и/или микроабразив.

**Бележка:** Друга алтернатива за ецване на порцелан е пясъкоструйното обработване на повърхността с Ултра Бластър Микро Абразиън Юнит (нашите тестове показват, че техниката Ултрадент Порцелан Етч е по-добра в сравнение с микроабразивната обработка с фелдшпатов порцелан.

2. Изолиране: Изолирайте съседните тъкани и обтурации, преди да ецвате. Използвайте ОраСил за да уплътните кофердама. Когато не е възможно поставянето на кофердам, изолирането може да се постигне с Опал Дам и Етч Арест. (Фиг.3). Еч Арест се използва и за неутрализация на флуороводородната киселина като се нанася преди изплакване, за да се осигури безопасно и контролирано премахване.

3. Ецване: Нанесете Ултрадент Порцелан Етч (Фиг.2) с Инспайръл Бръш върху препариранията повърхност. Ецвайте 1 минута и неутрализирайте киселината с Етч Арест, докато престанат да се отделят мехурчета. Изплакнете и изсушете. Ецваната повърхност трябва да е заскрежена. Ако не е, повторете стъпката Ецване.

4. Поставяне на силант: Нанесете Ултрадент Силан с четка върху ецванията порцелан (Фиг.4). Изчакайте 1 минута и изсушете със сух въздух, за да се изпари всякакъв остатъчен материал.

**Бележка:** Най-високите стойности на свързване се постигат с: (1) препаратията на порцелановата повърхност (2) Ултрадент Порцелан Етч (3) Ултрадент Силан и (4) Пърма Куик Бондинг Резан. (без използване на Пърма Куик Праймър). Прилагането на Пърма Куик Праймър към силанизираната повърхност показва респектиращо високи стойности на свързване, но не като най-високите такива, получени при тестовете.

5. Бондинг Резан: Нанесете с четка Пърма Куик Бондинг Резан върху силанизираната повърхност. Внимателно обдухайте с въздух (но така, че да не останат сухи области – запазете повърхността гланцирана), фотополимеризирайте 20 секунди.

6. Обтурация: Използвайте подходящ композит, като нанасяте послойно. Ние препоръчваме Амелоджен.  
III. Метал (вижте страница 2, възстановяване с амалгама).

1. Обработка на повърхността: Обработете повърхността на неблагородния метал с Ултра Бластър.  
Бележка: Силата на свързване към метала се определя от металната сплав и начина на обработка на повърхността и както следва (от най-високите към най-ниските стойности на свързване).

а. Благороден метал: Използвайте микроабразив и нанесете тънко покритие.

б. Неблагороден метал: Най-добре е използването на микроабразив.

в. Обработка със среднозърнест диамантен борер: по-добра от гладкото финиране, но не толкова добра като а. и б.

г. Гладко метално финиране: висока степен на непредсказуемост.

2. Почистване: Във всички случаи (като изключим нанасянето на тънък слой) металната повърхност трябва да ецват с Ултра Етч -15 секунди, след което да изплакнете (5 секунди) с водно-въздушен спрей.

3. Използване на праймър: (Използването на праймър е необходимо, само когато е включен и дентина). Нанесете покритие от Пърма Куик Бондинг Резан върху обработеното с праймър дентиново покритие. Следвайки приложението, обдухайте, за да изпарите разтворителя. Фотополимеризирайте 20 секунди.

4. Бондинг смола: Нанесете покритие от Пърма Куик Бондинг Резан върху обработената с праймър повърхност. Леко обдухайте. Не прекалявайте (не трябва да има сухи области или открит дентин). Фотополимеризирайте 20 секунди.

5. Обтурация: Поставете послойно подходящия композит. Ние препоръчваме Амелоджен.

#### IV. Композитно възстановяване

1. Обработка на повърхността: Освежете с диамантен борер. При старите макро-запълнени композити, ецването на порцелана за една минута или микрополирането увеличава степента на свързване. Отстранете повредените части на съществуващия композит. Отворете дефекта, който трябва да бъде възстановен, за да ограничите риска от попадане на въздух при поставяне на новия композит.

2. Ецване: Ецвайте 15 секунди с Ултра Етч дентина/емайла в непосредствена близост до възстановяването и всички препарирани композитни повърхности. Изплакнете изцяло със силен водно-въздушен спрей. Отстранете излишната вода, оставяйки повърхността леко влажна.

3. Нанасяне на праймър: (Праймъра е необходим, когато има дентин). Поставете слой от Пърма Куик Праймър върху препарирани дентин/емайл повърхности. Следвайки приложението, обдухайте, за да изпарите алкохолния разтворител. Фотополимеризирайте 20 секунди.

4. Бондинг резан: Нанесете покритие от Пърма Куик Бондинг Резан върху обработената с праймър повърхност. Леко обдухайте. Не прекалявайте (не трябва да има сухи области или открит дентин). Фотополимеризирайте 20 секунди.

5. Обтурация: Изграждайте послойно с подходящ и качествен композит. Ние препоръчваме Амелоджен.

#### V. Фотополимеризация

1. Повърхностна подготовка на дентиновата структура: Изолирайте подготовката с конец за ретракция и подходящ хемостатик (ние предлагаме Вискостат Тишу Мениджмънт Систем). Почистете изцяло подготовката (Ние препоръчваме Концепсис Скраб).

2. Ецване: Ецвайте подготовката 15 секунди с Ултра Еч и промийте 5 секунди с водно-въздушен спрей. Отстранете излишната вода, оставяйки повърхността леко влажна.

3. Нанасяне на праймър: Поставете слой от Пърма Куик Праймър върху подготовката. След това, обдухайте 5-10 секунди, за да изпарите алкохолния разтворител. Фотополимеризирайте 20 секунди.

4. Бондинг резан: Нанесете покритие от Пърма Куик Бондинг Резин върху обработената с праймър повърхност. Леко обдухайте. Не прекалявайте. Не фотополимеризирайте.

Бележка: Пълната полимеризация на бондинга и цимента, се наблюдава след поставянето на фасета и започването на фотополимеризация. Това осигурява поставянето на фасетата.

5. Възстановяване: Нанесете слой (0.5-1.0mm) от течен композит ПермаФло (или ПермаФло ДС при химическа полимеризация, когато се налага) върху подходящо ецваната и силанизирана порцеланова фасета. Употребата на пластмасовата канюла Блэк Мини ще предпази от появата на тъмна метална линия върху грапавия порцелан. Поставете фасетата, отстранете излишната смола и леко притеснете на място. Нанесете DeOx разтвор, за да предпазите от формиране на инхибиран кислороден слой. Фотополимеризирайте лингвално 40 – 60 секунди. Почистете излишното и полирайте краищата.

#### Предупреждения:

A. Ултра Етч и Порцелан Етч:

1. Преди да поставите Ултра Етч и Порцелан Етч не забравяйте да осигурите подходяща изолация (кофердам, др.). Изолирането е също важно и за предпазване от замърсяване при нанасянето на

праймър или бондинг. В случаите, при които не можете да поставите кофердам използвайте Етч Арест за да предпазите тъканите и неутрализирате флуороводородната киселина.

2. Наложително е ПРЕДИ да поставите ецващия гел върху пациентите, експериментално да го нанесете върху хартиена подложка. Така ще придобиете представа за вискозитета на материала. Ако не тече, спрете и сменете канюлата. Оптимална работа се получава с канюлите Инспайръл Бръш и Блу Микро.
3. Никога не се опитвайте да използвате ецващите продукти на Ултрадент с други канюли с четчица, освен с Инспайръл Бръш. При насилване на буталото на спринцовката можете да последва неконтролирана загуба на съдържанието от спринцовката.
4. Ограничете фосфорната и флуороводородната киселина в областите на ецване или почистване. Помнете, че тези киселини могат да раздразнят и изгорят тъканите. Внимавайте да не попаднат в очите, лигавицата, кожата или други области. Всички тъкани или повърхности, които са в контакт с киселина трябва незабавно да се измият обилно с вода.

Б. Пърма Куйк Праймър и Бондинг Резин:

1. Най-високата степен на свързване се постига, когато е отстранена излишната вода, а повърхността е видимо влажна. В сравнение с другите бондинг системи, Пърма Куйк постига висока степен на свързване дори и върху "сух" дентин.
2. Всяка смола може да повиши чувствителността. Измийте мястото изцяло за да махнете материала. Ако се появи обрив по кожата или настъпи друга алергична реакция, се консултирайте с лекар.
3. Помнете, че фотополимерните смоли са чувствителни към околната светлина; капачетата на спринцовките трябва да се поставят отново след употреба, за да се предпази материала от излагане на светлина.
4. Смолите трябва да се поставят в хладилник, ако не се използват ежедневно. Съхранението при стайната температура е подходящо, когато продукта се използва ежедневно.

В. Общи

1. Фотополимеризиращата системата Пърма Куйк постига ненеадминната степен на свързване. Не нанасяйте повече от един слой втвърдител. Това ще минимизира разликата, вследствие на свиването при полимеризация. Ако се постави повече от един слой втвърдител цимента по-скоро ще придърпа порцелана към зъба, вследствие на полимеризацията отколкото да го отдели от дентина, както се получава при по-слабите бондинги. (Препоръчва се за Перма Куйк, когато се използва при непряка полимеризация на цимента.)
2. Поставете отново капачките, когато не употребявате спринцовките. Капачките Тип Сок могат да се използват при съхранени на спринцовките от ден за ден.
3. Когато работите интраорално, никога не пресилвайте буталата на спринцовките. Ако има съпротивление, сменете канюлата с нова и се уверете, че тече преди да продължите. Използвайте само канюлите предназначени за конкретния материал.
4. Канюлите са за еднократна употреба.
5. Използвайте обезмаслен, сух въздух. За да измерите влажността на въздуха използвайте индикатора Аква H<sub>2</sub>O.
6. За предпазване от инфекция, ние препоръчваме да използвате Ултрадент Сиридж Кавърс с Ултрадент импулс силър.

За стоматологична употреба само!

#### Условия за съхранение:

Да се съхранява в хладилник, ако не се използва всеки ден.

Да се съхранява на място недостъпно за деца.

Срок на годност: 40 месеца

Датата на изтичане на срока на годност е посочена на опаковката.

Последна редакция на листовката

1997 г.

---

Производител: Ultradent Inc. - USA

Представителство за България: MiPlant ООД, тел. 02/950 30 20, 0887 630 755